

The patented POS rod-lock BS series is a mechanical device that can be applied to cylinders ISO 15552 and 6432 VDMA and its purpose is to block cylinder's rod in any position.

This solution allows to block the stroke of the cylinder every time an unexpected fall of pressure takes place. The blocking force is always bigger than the one developed from the corresponding cylinder at 10 bars.

Patentovaná řada POS tyčových zámků BS je mechanické zařízení, které lze použít na válce ISO 15552 a 6432 VDMA, a jeho účelem je blokovat tyč válce v libovolné poloze. Toto řešení umožňuje blokovat zdvih válce pokaždé, když dojde k neočekávanému poklesu tlaku. Blokovací síla je vždy větší než síla vyvinutá z odpovídajícího válce při 10 barech.

Il bloccastelo brevettato di POS serie BS è un dispositivo meccanico da applicare ai cilindri ISO 15552 e 6432 VDMA il cui scopo è quello di bloccare lo stelo dei cilindri in qualsiasi posizione.

Questa soluzione permette di bloccare la corsa del cilindro in qualsiasi momento si verifici un'improvvisa caduta di pressione. La forza di bloccaggio è sempre e comunque maggiore di quella sviluppata dal rispettivo cilindro alimentato a 10 bar.

ORDERING CODE / OBJEDNÁVKOVÝ KÓD / CHIAVE DI CODIFICA

B S 2 0 0 2 0 0 0

→ Size / Velikost / Taglia

TECHNICAL DATA / TECHNICKÁ DATA / DATI TECNICI

Sizes / Velikosti / Taglie	Ø32-40-50-63-80-100
Cylinder rod Ø tolerance / Tolérance Ø tyč de vérin / Tolleranza Ø stelo cilindro	f7
Fluid / Médium / Fluido	Lubricated or non lubricated air / Mazaný nebo nemazaný vzduch / Aria con o senza lubrificazione
Operating pressure / Pracovní tlak / Pressione di funzionamento	3-6 bar
Temperature range / Teplotní rozsah / Temperature di funzionamento	-5°C / + 80°C
Type of locking / Typ zamykání / Tipo di bloccaggio	Mechanical bi-directional / Mechanické obousměrné / Meccanico bidirezionale
In absence of pressure / Bez tlaku / In assenza di pressione	Locked / Zamčené / Bloccato
Locking forces / Blokovací síly / Forza di bloccaggio	[Ø32 = 790 N] [Ø40 = 1.240 N] [Ø50 = 1.930 N] [Ø63 = 3.060 N] [Ø80 = 5.400 N] [Ø100 = 7.700 N]

ATTENTION

Airwork rod-lock's functioning is of static type (cylinder's rod must be stopped). It is necessary to stop cylinder's rod before doing the lock.

It is possible to unlock the rod-lock only if the forces in the piston are balanced, otherwise there can be accidents due to the irregular movement of the rod.

If the given blocking values are exceeded, there can be a sliding on the rod. When it is blocked and the loads are variable on the rod, the rod can have a slight axial play.

POZOR

Funkce zámku tyče je statická (táhlo válce musí být zastaveno). Před provedením zámku je nutné zastavit pístní tyč válce.

Zámek tyče je možné odemknout pouze tehdy, jsou-li síly v pístu vyvážené, v opačném případě může dojít k nehodám v důsledku nepravidelného pohybu tyče.

Pokud jsou dané blokovací hodnoty překročeny, může dojít k posuvu na tyči. Když je blokována a zatížení jsou na tyči variabilní, může mít tyč malou axiální vůli.

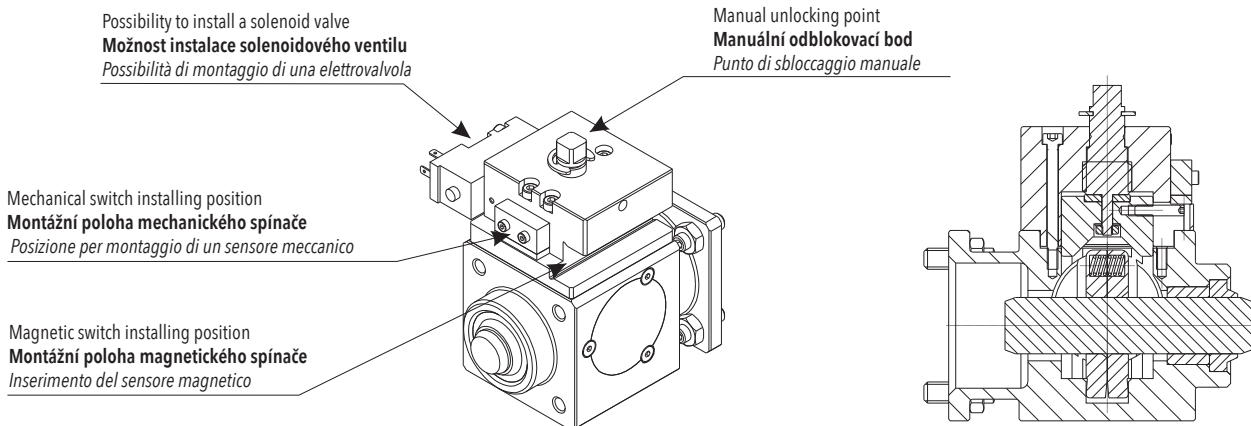
ATTENZIONE

Il funzionamento del bloccastelo Airwork è di tipo statico (stelo cilindro non in movimento). È necessario arrestare lo stelo del cilindro prima di effettuare il bloccaggio.

È possibile sbloccare il bloccastelo solo se le forze nel pistone sono equilibrate, altrimenti si possono verificare incidenti a causa del movimento irregolare dello stelo.

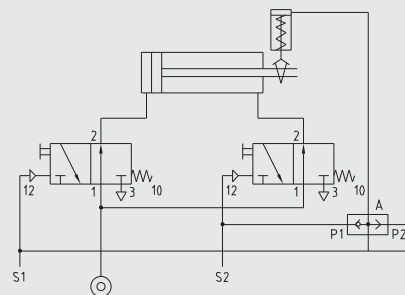
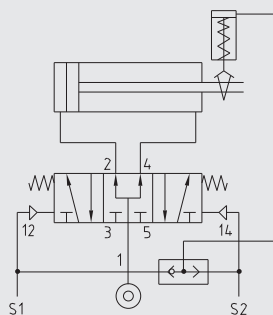
Se vengono superati i valori di bloccaggio indicati, si possono verificare slittamenti dello stelo. In condizioni di bloccaggio e con carichi variabili sullo stelo, lo stelo può avere un leggero gioco assiale.

THE KEY POINTS / KLÍČOVÉ BODY / I PUNTI DI FORZA

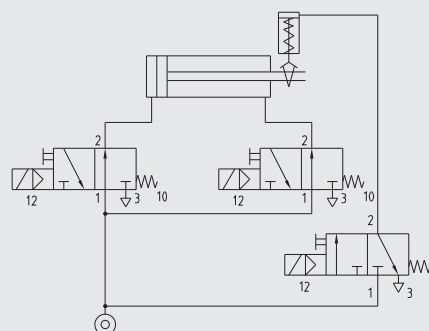
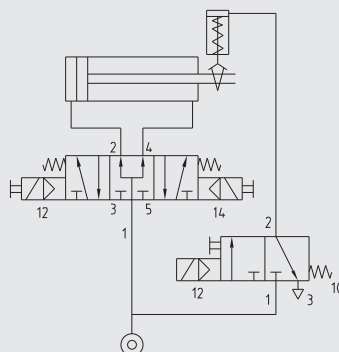


CONNECTION SCHEME / SCHÉMA PŘIPOJENÍ / SCHEMA DI COLLEGAMENTO

PNEUMATIC CONTROL PNEUMATICKÁ KONTROLA COMANDO PNEUMATICO



ELECTROPNEUMATIC CONTROL ELEKTRICKÁ PNEUMATICKÁ KONTROLA COMANDO ELETTROPNEUMATICO

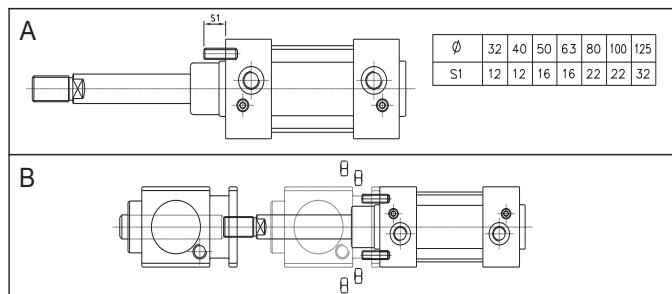


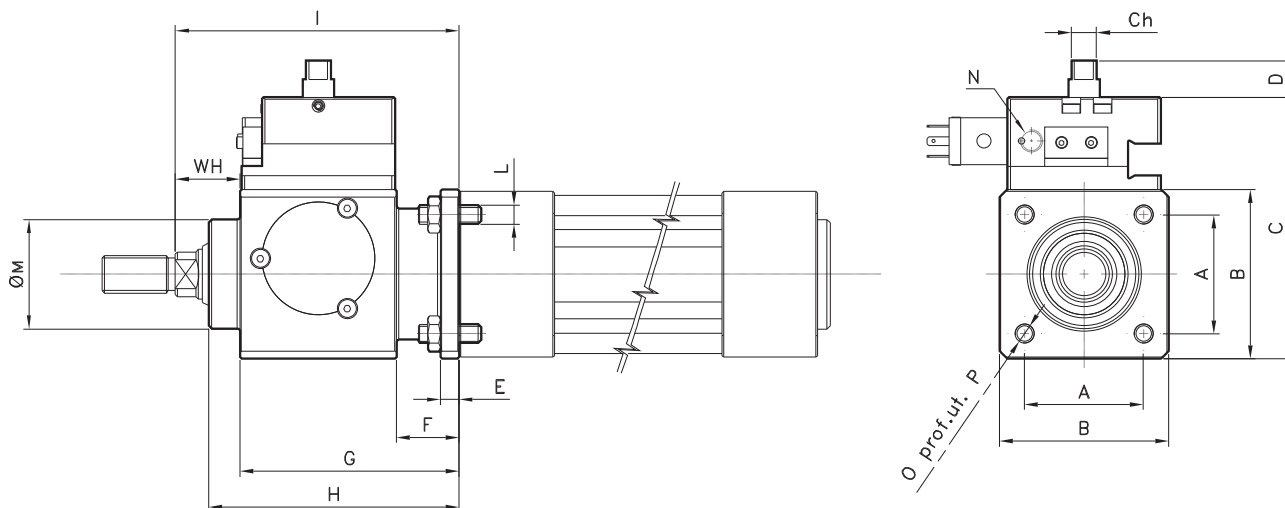
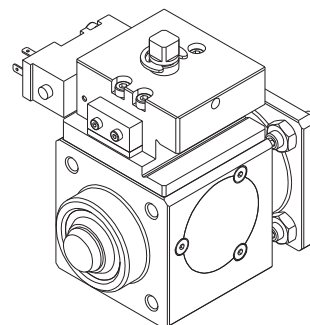
INSTALLATION ON THE CYLINDER / INSTALACE NA VÁLEČ / MONTAGGIO SUL CILINDRO

1. Pre-assemble the 4 nuts onto the cylinder front head, respecting dimensions mentioned into figure A.
2. Feed the rod-lock with air.
3. Remove the inner partial stem from the rod-lock while feeding it.
4. Assemble the rod-lock onto the cylinder, always maintaining the air feed, see figure B.
5. Screw all nuts with a cross tightening.
6. Only when the assembling process has been completed, remove the air feeding.

1. Předšroubujte 4 matice na přední hlavu válce, respektujte rozměry uvedené na obrázku A.
2. Naplňte tyčový zámek vzduchem.
3. Vyjměte vnitřní část dráku z tyčového zámku během jeho podávání.
4. Namontujte tyčový zámek na válec, vždy udržujte přívod vzduchu, viz obrázek B.
5. Zašroubujte všechny matice křížovým utažením.
6. Odpojte přívod vzduchu pouze po dokončení procesu montáže.

- 1- Pre-assemblare i 4 grani rispettando le quote indicate nella figura A.
- 2- Alimentare il bloccastelo.
- 3- Rimuovere lo spezzone di stelo.
- 4- Mantenere il bloccastelo alimentato e montarlo sul cilindro, vedi figura B.
- 5- Avvitare i dadi con serraggio incrociato.
- 6- Solo ad avvenuto montaggio è possibile togliere l'alimentazione.





Ø	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	N	O	P	T	WH	CH
32	32.5	47	79.5	11	6	20	60	67.5	86	M6	30	1/8"G	M6	8	60	26	8
40	38	54	85	11	6	20	70	80	100	M6	34.9	1/8"G	M6	8	70	30	8
50	46.5	65	107	14	8	24	90	100	127	M8	40	1/8"G	M8	12	90	37	8
63	56.5	75	113	14	8	24	90	100	127	M8	45	1/8"G	M8	12	90	37	8
80	72	95	138.5	25	12	32	110	120	156	M10	45	1/4"G	M10	16	110	46	8
100	89	114	155	25	12	32	110	120	161	M10	55	1/4"G	M10	16	110	51	8

To assemble the rod-lock on the cylinder, it is essential to increase the rod length as per dimension "T" in the chart above.

Chcete-li namontovat tyčový zámek na válec, je nezbytné zvýšit délku tyče podle rozměrů „T“ v tabulce výše.

Per assemblare il bloccastelo sul cilindro, si deve costruire lo stelo maggiorato della quota "T" secondo la tabella sopra riportata.